

## รายละเอียดของรายวิชา

## HUSO-Course Specification

มหาวิทยาลัยขอนแก่น (Khon Kaen University)

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (Faculty of Humanities and Social Sciences)

หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต (Bachelor of Arts) สาขาวิชา ภาษาตะวันตก (Western languages)

วิชาเอก ภาษาเยอรมัน

(หลักสูตร (Academic Program)  ใหม่ (New)  ปรับปรุง (Revised) พ.ศ. (B.E.) 2560)

## 1. รหัส ชื่อรายวิชา/ชุดวิชา และจำนวนหน่วยกิต (Course Code and Number(s) of Credits)

รหัสวิชา/ชุดวิชา (Course Code) : HS 724 804

ภาษาไทย (Thai name) : ภาษาเยอรมันเพื่ออุตสาหกรรมและการลงทุน

ภาษาอังกฤษ (English name) : German for Industry and Investment

จำนวนหน่วยกิต (Number(s) of Credits) : 3 (3-0-6)

รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) : \*\*HS 722 108#

## 2. ประเภทของรายวิชา/ชุดวิชา และหลักสูตร (Type of the Subject Course)

 รายวิชาบังคับ (Compulsory course)  รายวิชาเลือก (Elective course) เลือกเสรี (Free elective course) รายวิชาวิทยานิพนธ์ (Thesis)  รายวิชาดุษฎีนิพนธ์ (Dissertation)ในหลักสูตร (in the Program of) Spanish หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันตก  
วิชาภาษาเยอรมัน

## 3. อาจารย์ผู้รับผิดชอบและอาจารย์ผู้สอน (Course Coordinator and Lecturer)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบ (Course Coordinator) : Mr.Frank Friedrich Solzer

อาจารย์ผู้สอน : Mr.Frank Friedrich Solzer

## 4. ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา/ชุดวิชา (Course learning outcomes-CLO)

## 4.1 ความรู้ (K-Knowledge)

K1 เพื่อให้ผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจแนวความคิดในเรื่องของอุตสาหกรรมและการลงทุน

K2 เพื่อพัฒนาความสามารถของผู้เรียนในการใช้ภาษาเยอรมันเพื่ออุตสาหกรรมและการลงทุน

## 4.2 ทักษะ (S-Skills)

S1 เพื่อให้ผู้เรียนเกิดทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบต่อตนเองและต่อการทำงานกลุ่ม

S2 เพื่อให้ผู้เรียนมีทักษะในการทำงานเป็นกลุ่ม มีภาวะผู้นำ สามารถสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ

## 4.3 คุณลักษณะส่วนบุคคล (A-Attributes)

A1 เพื่อให้ผู้เรียนมีคุณธรรมและจริยธรรม มีความรับผิดชอบต่อตนเองและสังคม

## 5. คำอธิบายรายวิชา / ชุดวิชา (Description of Subject Course/Module)

5.1 ภาษาไทย (Thai) : การลงทุนของบริษัทเยอรมันในประเทศไทย การส่งออกและการนำเข้า ประเภทของอุตสาหกรรมและการลงทุน รายงานประจำปีและผลกำไร การเจรจาการค้า การจดทะเบียนการค้าและกฎหมายธุรกิจ

5.2 ภาษาอังกฤษ (English) : Investment of German companies in Thailand, imports and exports, types of industry and investment, annual reports and profits, trade negotiations, commercial registration and business laws.

## 6. รูปแบบและรูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Delivery mode and Learning Management Method)

### 6.1 รูปแบบ (Delivery mode)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Classroom-based learning    | <input type="checkbox"/> Online learning          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Blended learning | <input type="checkbox"/> Work integrated learning |
| <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ .....        |   |

### 6.2 รูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Learning management Method)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Content and language integrated learning                                      | <input checked="" type="checkbox"/> Research-based learning |
| <input type="checkbox"/> Problem-based learning  | <input type="checkbox"/> Task-based learning                |
| <input checked="" type="checkbox"/> Project-based learning   | <input type="checkbox"/> Community based learning           |
| <input type="checkbox"/> Flipped classroom   | <input type="checkbox"/> Service-based learning             |
| <input type="checkbox"/> Experiential learning   | <input type="checkbox"/> Case discussion                    |
| <input type="checkbox"/> Seminar <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ (Other, please specify) ..... |   |

## 7. แผนการจัดการเรียนรู้ (Lesson plan)

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
1-2	-แนะนำรายวิชา วิธีการการเรียนการสอน วิธีการวัดและประเมินผล -การลงทุนบริษัทและองค์กรธุรกิจเยอรมันในประเทศไทย	6	K1 K2 A1	- ชี้แจงจุดประสงค์รายวิชา ทำข้อตกลงและนัดหมายกับผู้เรียนเรื่องวิธีการการเรียนการสอน วิธีการวัดและประเมินผล / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย - เรียนรู้หลักการที่สำคัญของการลงทุนบริษัทและองค์กรธุรกิจเยอรมันในประเทศไทย / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน - ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องการลงทุนบริษัทและองค์กรธุรกิจเยอรมันในประเทศไทย และนำมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย
3-4	การส่งออก -ประเภทการส่งออก -สินค้าส่งออกจากไทย -สินค้าส่งออกจากเยอรมัน	6	K1 K2 A1	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญของการส่งออก / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน - ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องประเภทการส่งออก สินค้าส่งออกจากไทยและสินค้าส่งออกจากเยอรมัน แล้วนำมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน /

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
				E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน
5-6	การนำเข้า -ประเภทการนำเข้าสินค้า -สินค้านำเข้าจากไทย -สินค้านำเข้าจากเยอรมัน	6	K1 K2 A1	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญของการนำเข้าสินค้า ในเรื่องประเภทการนำเข้าสินค้า สินค้านำเข้าจากไทย รวมทั้งสินค้านำเข้าจากเยอรมัน / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน - ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องประเภทการนำเข้า สินค้านำเข้าจากไทยและสินค้านำเข้าจากเยอรมัน แล้วนำมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย
7-8	ประเภทของอุตสาหกรรมและการลงทุน -เคมีภัณฑ์ -ยา -อาหาร	6	K1 K2 A1	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญของประเภทของอุตสาหกรรมและการลงทุน ในเรื่องเคมีภัณฑ์ ยา อาหาร วัสดุ อะไหล่ / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
	-วัสดุ อะไหล่			- ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องประเภทของอุตสาหกรรมและการลงทุน ในเรื่องเคมีภัณฑ์ ยา อาหาร วัสดุ อะไหล่ แล้วนำมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย
9-10	รายงานประจำปีผลกำไร -การเขียนแผนภูมิรูปภาพ -การบรรยายแผนภูมิรูปภาพ	6	K1 K2 S1 S2 A1	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญของเรื่องรายงานประจำปีผลกำไร การเขียนแผนภูมิรูปภาพและการบรรยายแผนภูมิรูปภาพ / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน - ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องรายงานประจำปีผลกำไร การเขียนแผนภูมิรูปภาพและการบรรยายแผนภูมิรูปภาพ แล้วนำมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย
11-12	การเจรจาเพื่อการซื้อขายและการลงทุน -สำนวนภาษา -สถานการณ์จำลอง	6	K1 K2 S1 S2	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญของเรื่องการเจรจาเพื่อการซื้อขายและการลงทุน เรียนรู้สำนวนภาษาที่สำคัญในเรื่องนี้ / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
			A1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องการเจรจาเพื่อการซื้อขายและการลงทุน แล้วนำข้อมูลมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย</li> <li>- สร้างหรือยกตัวอย่างสถานการณ์จำลองเกี่ยวกับการเจรจาเพื่อการซื้อขายและการลงทุน เพื่อให้นักศึกษาเห็นภาพและเข้าใจมากขึ้น / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน</li> </ul>
13-14	-การจดทะเบียนการค้า -กฎหมายธุรกิจ	6	K1 K2 A1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- เรียนรู้หลักการที่สำคัญของเรื่องจดทะเบียนการค้า รวมถึงกฎหมายธุรกิจ / E-learning ,บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน</li> <li>- ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องจดทะเบียนการค้า รวมถึงกฎหมายธุรกิจ แล้วนำมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย</li> </ul>

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
15	รายงานโครงการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง -การนำเสนอในชั้นเรียน -สรุปและทบทวนบทเรียน	3	S1 S2 A1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- นำเสนอผลงานแบบปากเปล่าทั้งแบบปกติและแบบระยะไกล กลุ่มละ 15 นาที</li> <li>- ชักถามและอภิปรายประเด็นที่สนใจหรือสงสัยโดยผู้เรียนคนอื่นๆ / E-learning, บรรยาย ชักถาม อภิปราย</li> <li>- ผู้สอนให้ข้อเสนอแนะ สรุปและทบทวนบทเรียน / E-learning ,บรรยาย ชักถาม อภิปราย / สไลด์ประกอบการบรรยาย</li> <li>- ผู้เรียนให้ข้อเสนอแนะสำหรับการเรียนการสอนในปีการศึกษาถัดไป</li> </ul>
Total		45	K1 K2 S1 S2 A1	

## 8. แผนการประเมินผลการเรียนรู้ (Course assessment)

วิธีการประเมิน (โปรดระบุวิธีการประเมิน เช่น แบบฝึกหัด รายงาน ทดสอบย่อย โครงงาน เป็นต้น) (Assessment Method—Please specify assessment methods e.g., assignment, report, quiz, project, etc.)	CLO	สัดส่วนคะแนน (Score breakdown)	หมายเหตุ (Note)
การเข้าเรียนและการมีส่วนร่วมในการเรียน การทำ กิจกรรม	K1 K2 S1 S2 A1	10	ทั้งในชั้นเรียนและรูปแบบการเรียน ออนไลน์
การฝึกปฏิบัติ การค้นคว้าความรู้เพิ่มเติมตาม ที่ได้รับมอบหมายและ E-Learning	K1 K2 S1	10	
การนำเสนอโครงการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง	K1 K2 S1 S2 A1	20	นำเสนอภายในสัปดาห์สุดท้ายของการเรียน
ผลการสอบกลางภาคและปลายภาค	K1 K2 S1 S2 A1	60	ตามปฏิทินของมหาวิทยาลัย
การเข้าเรียนและการมีส่วนร่วมในการเรียน การทำ กิจกรรม	K1 K2 S1 S2 A1	10	ทั้งในชั้นเรียนและรูปแบบการเรียน ออนไลน์

**9. ตำราและเอกสารประกอบการสอน (Textbook and instructional materials)**

- 1) Watcharakaweelip, W. (2013). *German for Industry and Investment*. Faculty of Humanities and Social Sciences. Khon Kaen University.
- 2) Breslauer, C. et al. (2009). *Mitelpunkt. Grammatiktrainer*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH.
- 3) Eismann, V. (2010). *Erfolgreich in der geschäftlichen Korrespondenz*. Berlin: Cornelson Verlag.
- 4) Gsteiger, M., Schweizer, A. (2005). *Deutsch im Detail*. Bern: Klett und Balmer Verlag.
- 5) Wergen, J., Wörner, A. (2010). *Bürokommunikation Deutsch*. Stuttgart: PONS GmbH.
- 6) Braunert, J., Schlenker, W. (2005). *Unternehmen Deutsch Aufbaukurs*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH.

**แหล่งข้อมูลและการเรียนรู้ออนไลน์**

- คำศัพท์เกี่ยวกับการลงทุน. Available: [www.iik.duesseldorf.de](http://www.iik.duesseldorf.de)

1. - E-Learning. Available: [www.huso.kku.ac.th](http://www.huso.kku.ac.th).

## 10. การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา (Course evaluation and Plan for Teaching Improvement)

10.1	<p><b>การประเมินประสิทธิผลรายวิชาและการทวนสอบ (Evaluation of course effectiveness and validation)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยนักศึกษาผ่านระบบประเมินออนไลน์ของมหาวิทยาลัย (The course is evaluated online by students via the university's course evaluation system)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้โดยคณะกรรมการบริหารหลักสูตร (The course learning outcomes are validated by the program committee.)</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยสะท้อนผลการจัดการเรียนการสอนในช่วงของการเรียนแต่ละรายวิชา (Effectiveness of teaching and learning is evaluated periodically throughout the semester.)</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยการวิจัยในชั้นเรียนเพื่อประเมินภาพรวมของการจัดการเรียนการสอน (Classroom research is conducted to evaluate the overall picture of instructional management and learning and teaching.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) : .....</p>
10.2	<p><b>การปรับปรุงการเรียนการสอนและประสิทธิผลของรายวิชา (Improving course instruction and effectiveness)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการประเมินโดยนักศึกษา มาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to students' feedback.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การจัดการเรียนการสอนเพื่อมาปรับปรุงการเรียนการสอนในรายวิชา (Improve and develop course instruction and assessment according to the course validation result.)</p> <p><input type="checkbox"/> นำผลการวิจัยในชั้นเรียนมาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to the result from classroom research.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) : .....</p>